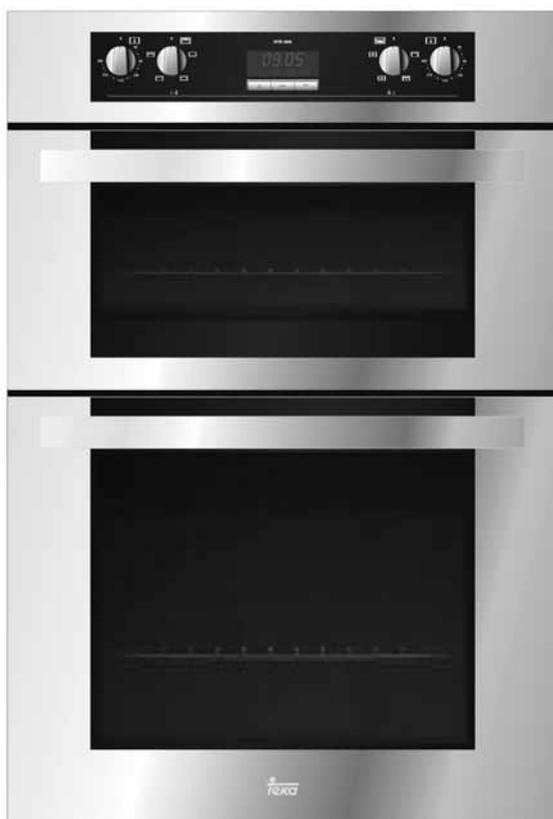


Hoja de Características
Folha de Características
Feature List
Feuille de Caractéristiques
Datenblatt

142

DHA-718

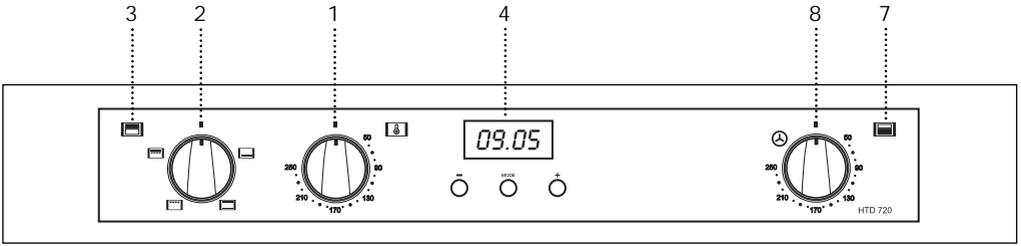
DHA-888



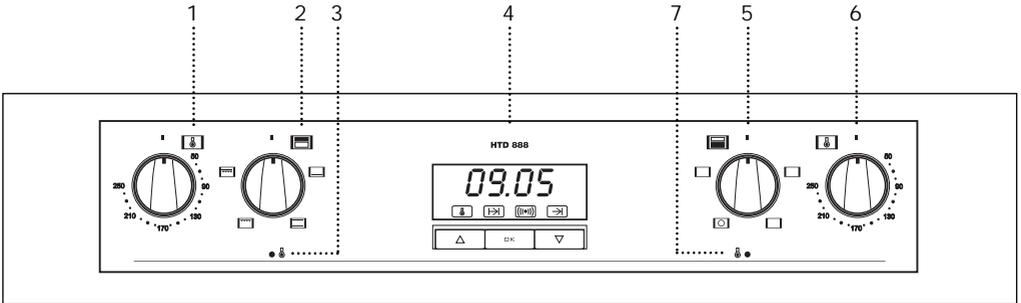
Teka

Frontal de Mandos

Modelo DHA-718



Modelo DHA-888



Cavidad superior

- 1 Selector de temperaturas.
- 2 Selector de funciones.
- 3 Piloto de calentamiento. Indica la transmisión de calor al alimento y se apaga al alcanzar la temperatura seleccionada.

Cavidad inferior

- 4 Reloj electrónico.
- 5 Selector de funciones.
- 6 Selector de temperaturas.
- 7 Piloto calentamiento.
- 8 Turbo + selector de temperaturas.

Funciones del horno

Modelo DHA-718

Cavidad superior: □ /  /  / 

Cavidad inferior: 

Modelo DHA-888

Cavidad superior: □ /  /  / 

Cavidad inferior: □ /  /  / 

□ Desconexión del horno

 Convencional

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

 Solera

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

MaxiGrill

Permite el gratinado en mayores superficies que en Grill, así como una mayor potencia de gratinado, obteniendo un dorado del alimento de forma más rápida.

Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

MaxiGrill con Turbina

Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza,... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos o grasa.

Atención

Durante el uso de la función Grill, MaxiGrill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

Turbo

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

Descongelación

Esta función es apropiada para descongelaciones suaves de alimentos. En especial aquellos que son consumidos sin calentar, por ejemplo cremas, pastas, tartas, pasteles, etc.

Nota

La lámpara permanece encendida en cualquier función de cocinado.

Manejo del Horno

Modelo DHA-718

Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que el símbolo A y la hora, comenzando desde 0:00, parpadean en la pantalla del reloj.

Pulsando a la vez los botones "+" y "-" y posteriormente pulsando el botón "+" o "-" puede seleccionar la hora en la pantalla del reloj.

Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. El símbolo  está iluminado en la pantalla del reloj. Seleccione una función de cocinado y una temperatura.

Para apagar el horno, ponga los mandos en posición .

Programación del Avisador

Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

- 1 Pulse el botón MODE hasta que el símbolo  empiece a parpadear.
- 2 Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, pulsando los botones "+" o "-".

3 A continuación el símbolo  se iluminará indicando que la alarma está programada.

4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo  empezará a parpadear.

5 Pulse cualquier botón para detener la señal acústica.

La frecuencia del sonido de la alarma se puede modificar de forma sencilla. Para escuchar el sonido actual, pulse el botón "-" de forma prolongada, mientras en la pantalla del reloj se ve la hora. Luego cada vez que pulse el botón "." cambia el sonido de la alarma. El último sonido será el que se escuche en las funciones de aviso del reloj.

Programación de la Duración del Cocinado

Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

- 1 Pulse el botón MODE hasta que la pantalla del reloj parpadee la indicación "dur" y la duración del cocinado. El símbolo A está parpadeando.

- 2 Seleccione la duración del cocinado, pulsando los botones "+" o "-".
- 3 A continuación el símbolo A se iluminará indicando que el horno se apagará de forma automática.
- 4 La pantalla del reloj muestra la hora actual y el símbolo  está encendido.
- 5 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 6 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará, el símbolo  se apagará, sonará una señal acústica y el símbolo A empezará a parpadear.
- 7 Pulse cualquier botón para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.
- 8 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

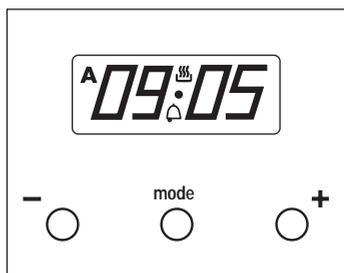
- 1 Pulse el botón MODE hasta que la pantalla del reloj parpadee la indicación "End" y la hora de finalización del cocinado. El símbolo A está parpadeando.
- 2 Seleccione la hora de finalización del cocinado, pulsando los botones "+" o "-".
- 3 A continuación el símbolo A se iluminará indicando que el horno se apagará de forma automática.
- 4 La pantalla del reloj muestra la hora actual y el símbolo  está encendido.
- 5 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 6 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará, el símbolo  se apagará, sonará una señal acústica y el símbolo A empezará a parpadear.
- 7 Pulse cualquier botón para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.
- 8 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 5.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

- 1 Pulse el botón MODE hasta que la pantalla del reloj parpadee la indicación "dur" y la duración del cocinado. El símbolo A está parpadeando.
- 2 Seleccione la duración del cocinado, pulsando los botones "+" o "-".
- 3 A continuación el símbolo A se iluminará indicando que el horno se apagará de forma automática.
- 4 Pulse el botón MODE hasta que la pantalla del reloj parpadee la indicación "End" y la hora de finalización del cocinado. El símbolo A está parpadeando.
- 5 Seleccione la hora de finalización del cocinado, pulsando los botones "+" o "-".
- 6 A continuación el símbolo A se iluminará, el símbolo  se apagará y el horno permanecerá desconectado. Su horno está programado.
- 7 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 8 Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha, el símbolo  se iluminará y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado.
- 9 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo A empezará a parpadear.
- 10 Pulse cualquier botón para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.
- 11 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.



Atención

Pulsando el botón MODE puede ver la función programada en la pantalla del reloj. En ese momento puede modificarla pulsando los botones "+" o "-".

Si desea borrar una programación de cocinado automático con su reloj basta con pulsar a la vez los botones "+" y "-". Para borrar la función Avisador, primero debe seleccionar esta función en la pantalla del reloj.

Modelo DHA-888

Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 00:00. Pulsando las teclas ∇ ó Δ pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que parpadee la hora actual. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$. Pulsando las teclas ∇ ó Δ podrá modificar la hora. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. Seleccione una función de cocinado y una temperatura.

Para apagar el horno, ponga los mandos en posición \square .

Funciones del Reloj Electrónico

Avisador: Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora

necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

Programación del Avisador

- 1 Pulse la tecla Δ hasta que el símbolo ((••)) se ilumine. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$.
- 2 Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, pulsando las teclas ∇ ó Δ .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo ((••)) permanecerá iluminado, indicando que el avisador ya está programado.
- 4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo ((••)) empezará a parpadear.
- 5 Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo ((••)) se apagará.

En cualquier momento usted puede visualizar el tiempo restante, pulsando las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo ((••)) parpadee y pulsando luego la tecla $\square\blacktriangleleft$. En ese momento usted puede modificar el tiempo seleccionado pulsando las teclas ∇ ó Δ . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Si desea ver de forma permanente el tiempo restante hasta la finalización, pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo ((••)) parpadee y luego pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$ de forma prolongada. El símbolo ((••)) estará parpadeando. Para volver a la hora actual basta con pulsar de nuevo la tecla $\square\blacktriangleleft$ de forma prolongada.

Programación de la Duración del Cocinado

- 1 Pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo [H] se ilumine. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$.
- 2 Seleccione la duración, pulsando las teclas ∇ ó Δ .
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo [H] permanecerá iluminado, indicando que su horno se apagará de forma automática.
- 4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará.

6 Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

7 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede visualizar el tiempo restante de cocinado, pulsando las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  parpadee y pulsando luego la tecla $\square\blacktriangleleft$. En ese momento usted puede modificar el tiempo seleccionado pulsando las teclas ∇ ó Δ . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Si desea ver de forma permanente el tiempo restante hasta la finalización, pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  parpadee y luego pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$ de forma prolongada. El símbolo  estará parpadeando. Para volver a la hora actual basta con pulsar de nuevo la tecla $\square\blacktriangleleft$ de forma prolongada.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1 Pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  se ilumine. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$.

2 Seleccione la hora de finalización del cocinado, pulsando las teclas ∇ ó Δ .

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado, indicando que su horno se apagará de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará.

6 Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

7 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede visualizar la hora de finalización del cocinado, pulsando

las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  parpadee y pulsando luego la tecla $\square\blacktriangleleft$. En ese momento usted puede modificar la hora de finalización seleccionada pulsando las teclas ∇ ó Δ . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio. Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1 Pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  se ilumine. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$.

2 Seleccione la duración, pulsando las teclas ∇ ó Δ .

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado.

4 Pulse las teclas ∇ ó Δ hasta que el símbolo  se ilumine. A continuación pulse la tecla $\square\blacktriangleleft$.

5 Seleccione la hora de finalización del cocinado, pulsando las teclas ∇ ó Δ .

6 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado.

7 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

8 El horno permanecerá desconectado, quedándose iluminados los símbolos  y . Su horno está programado.

9 Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado.

10 Alcanzada la hora de finalización que se había programado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos  y  parpadearán.

11 Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose su horno de nuevo.

12 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

Si usted desea modificar la hora de finalización, pulse las teclas ∇ ó \triangle hasta que se ilumine el símbolo $\rightarrow|$ y pulse la tecla OK . En ese momento usted puede modificar la hora seleccionada pulsando las teclas ∇ ó \triangle . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

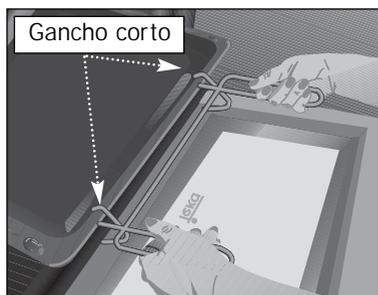


Atención

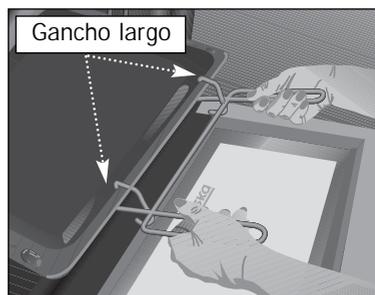
En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 00:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

Asa para la Extracción de Bandejas

El asa para la extracción de bandejas se emplea cuando usted necesita desplazar la bandeja en el momento de comprobar el estado del cocinado. Ver dibujos. Para manipular la bandeja fuera del horno es necesario el uso de guantes protectores.



Posición para bandeja pastelera. El gancho corto por encima de la bandeja.



Posición para bandeja profunda. El gancho largo por encima de la bandeja.

FICHA / FICHA / BROCHURE / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	Fabricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	TEKA	TEKA
Modelo	Modelo	Model	Modèle	Modell	DHA-718	DHA-888
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente).	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient).	Classement selon son efficacité énergétique sur une échelle allant de A (économique) à G (peu économique).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	A	A
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction chauffage.	Beheizung.		
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.		
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	←	←
Consumo de energía.	Consumo de energia.	Energy consumption.	Consommation d'énergie.	Energieverbrauch.		
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	---	---
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	0,68 Kwh	0,79 Kwh
Volumen neto (litros).	Volume útil (litros).	Usable volume (litres).	Volume utile (litres).	Netto-volumen (liter).	37	53
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Faible volume Volume moyen Grand volume	Typ: Klein Mittel Groß	←	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de cozedura da carga-padrão.	Time to cook standard load.	Temps de cuisson en charge normale.	Kochzeit bei Standardbelastung.		
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	----	----
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	39 min.	43 min.
Superficie de cocción.	Zona de cozedura.	Baking area.	Surface de cuisson.	Backfläche	1250 cm²	1250 cm²
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Nível de ruído dB(A) re 1 pW.	Noise (dB (A) re 1 pW).	Bruit (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	---	---

TEKA GROUP

COUNTRY	CITY	COMPANY	CC	PHONE	FAX
Australia	Victoria	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	3 9550 6150
Austria	Wien	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	1 866 8082
Belgium	Zellik	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	2 466 7687
Bulgaria	Sofia	TEKA BULGARIA EOOD.	359	2 9768 330	2 9768 332
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	2 4386 097
China (Pop. Rep.)	Shanghai	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 41	21 511 688 44
Czech Republic	Libeň	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	2 84 691923
Ecuador	Guayaquil	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2251174	342 250 693
France	Cergy Pontoise	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
Germany	Haiger	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	27718141-0	771 814 110
Greece	Athens	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	210 9712725
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	1 3542115
Indonesia	Jakarta	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	21 390 5279
Italy	Frosinone	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 898271	0775 294681
Korea (Rep. South)	Seoul	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
Malaysia	Selangor Darul Ehsan	TEKA KÜCHENTECHNI (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	3 7620 1626
Mexico	Mexico D.F.	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	55 5762 0517
Pakistan	Lahore	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 631 2182	42 631 2183
Poland	Pruszków	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	22 7383278
Portugal	Ílhavo	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	234 325 457
Russia	Moscow	TEKA RUS LLC	7	095 737 4690	095 737 4689
Singapore	Singapore	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	67346881
Spain	Santander	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942 355050	942 324499
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 6933237	2 6933242
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNİK MUTFAK	90	212 288 3134	212 274 56 86
Ukraine	Kiev	TEKA UA	380	44 272 33 90	44 279 58 54
United Arab Emirates	Dubai	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	4 887 2913
United Kingdom	Milton Abingdon	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	1235 835107
USA	Tampa	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	813 2888604
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	2 1229 12825



Teka industrial, S.A.

C/ Cajo, 17
 39011 Santander (Spain)
 Tel.: 34 - 942 - 35 50 50
 Fax: 34 - 942 - 34 76 94
<http://www.teka.es>

Teka Küchentechnik GmbH

Sechsheldener Str. 122
 35708 Haiger (Germany)
 Tel.: 49 - 2771 - 8141-0
 Fax: 49 - 2771 - 8141-10
<http://www.teka.com>

Nuestra aportación a la protección del medio ambiente: utilizamos papel reciclado.
 A nossa contribuição para a protecção do ambiente: utilizamos papel reciclado.
 Our contribution to environmental protection: we use recycled paper.
 Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: wir verwenden umweltfreundliches Papier.
 Cod.: 83172142/3172142-001

